

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.  
Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.



CIRCUIT  ORPHANS' COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND  
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES ORPHELINS DE \_\_\_\_\_, DE MARYLAND

City/County  
Ville/Comté

Located at \_\_\_\_\_ Telephone. \_\_\_\_\_  
Situé à \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Court Address  
Adresse du tribunal

Case No. \_\_\_\_\_  
N° de l'affaire \_\_\_\_\_

In the Matter of

Dans l'affaire concernant

Name of Disabled Person or Minor  
Nom de la personne mineure ou handicapée

Docket Reference  
Référence du registre

**PETITION TO TRANSFER GUARDIANSHIP TO ANOTHER STATE**  
**REQUÊTE POUR TRANSFERT DE TUTELLE DANS UN AUTRE ÉTAT**

(Md. Code, Estates & Trusts Art., § 13.5-301)

(Règle § 13.5-301 de l'article Successions et fiducies du Code du Md.)

**NOTE:** Use this form if you are the guardian of a disabled person or minor and want the court to transfer the guardianship from Maryland to another state. Attach any documents that support your request.

**REMARQUE :** Veuillez utiliser ce formulaire si vous êtes le tuteur d'une personne mineure ou handicapée et que vous souhaitez que le tribunal transfère la tutelle du Maryland à un autre état. Veuillez joindre tous les documents à l'appui de votre requête.

I, \_\_\_\_\_, whose address is \_\_\_\_\_

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, dont l'adresse est \_\_\_\_\_

Name  
Nom

Address  
Adresse

\_\_\_\_\_ whose telephone number is \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ dont le numéro de téléphone est le \_\_\_\_\_

and whose email address (if available) is \_\_\_\_\_, ask the court  
to transfer the guardianship  of the person  of the property  of the person and property of

et dont l'adresse e-mail (le cas échéant) est \_\_\_\_\_, demande au tribunal  
de transférer la tutelle à la personne aux biens à la personne et aux biens de

\_\_\_\_\_ to the \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Name of Disabled Person or Minor  
Nom de la personne mineure ou handicapée

Name of Court  
Nom du tribunal

in the state of \_\_\_\_\_ and in the county of \_\_\_\_\_.

dans l'état de \_\_\_\_\_ et dans le comté de \_\_\_\_\_.

I state that:

Je déclare que :

1. I was appointed as guardian  of the person  of the property  of the person and property of

\_\_\_\_\_ by order of this court on \_\_\_\_\_  
Name of Disabled Person or Minor Date of Guardian's Appointment  
j'ai été nommé tuteur à la personne aux biens à la personne et aux biens de

\_\_\_\_\_ par ordonnance de ce tribunal le \_\_\_\_\_  
Nom de la personne mineure ou handicapée Date de la nomination du tuteur

2. Complete Section 2 if you are asking the court to transfer a guardianship of the person to another state.  
*Veillez remplir la section 2 si vous demandez au tribunal de transférer la tutelle à la personne dans un autre état.*

The guardianship of the person should be transferred because \_\_\_\_\_  
Name of Disabled Person or Minor

now lives in or is expected to move permanently to the state of \_\_\_\_\_.

The plans for care and services in the state of \_\_\_\_\_ are:

La tutelle à la personne doit être transférée car \_\_\_\_\_  
Nom de la personne mineure ou handicapée

vit actuellement ou doit aller s'installer définitivement dans l'état de \_\_\_\_\_.

Les plans de soins et de services dans l'état de \_\_\_\_\_ sont :

---

---

---

---

---

3. Complete Section 3 if you are asking the court to transfer a guardianship of the property to another state.  
*Veillez remplir la section 3 si vous demandez au tribunal de transférer la tutelle aux biens dans un autre état.*

\_\_\_\_\_ (select one):

\_\_\_\_\_ (Veillez sélectionner une option) :

Name of Disabled Person or Minor  
Nom de la personne mineure ou handicapée

now lives in or is expected to move permanently to the state of \_\_\_\_\_.  
vit actuellement ou doit aller s'installer définitivement dans l'état de \_\_\_\_\_.

does not live in and is not expected to move permanently to the state of \_\_\_\_\_  
but has the following significant connection to that state:  
ne vit pas et ne doit pas aller s'installer définitivement dans l'état de \_\_\_\_\_  
mais a le lien significatif suivant avec cet état :

---

---

---

The plans for management of property in the guardianship estate in the state of \_\_\_\_\_ are:

Les plans de gestion des biens sous tutelle dans l'état de \_\_\_\_\_ sont :

---

---

---

4. Facts supporting that \_\_\_\_\_ will accept the transfer of the guardianship are:

Les faits démontrant que \_\_\_\_\_ acceptera le transfert de tutelle sont :

---

---

---

**FOR THESE REASONS**, I ask the court to:

**AU VU DE CES MOTIFS**, je demande au tribunal de/d' :

1. Transfer the guardianship  of the person  of the property  of the person and property of

\_\_\_\_\_ to the state of \_\_\_\_\_, pursuant

Name of Disabled Person or Minor

to Md. Code, Estates and Trusts Art., § 13.5-301.

transférer la tutelle à la personne aux biens à la personne et aux biens de

\_\_\_\_\_ dans l'état de \_\_\_\_\_, conformément au

Nom de la personne mineure ou handicapée

§ 13.5-301 de l'article Successions et fiducies du Code du Md.)

2. Terminate the guardianship  of the person  of the property  of the person and property of

\_\_\_\_\_ in this court upon acceptance of the transfer by the

Name of Disabled Person or Minor

state of \_\_\_\_\_.

Mettre fin à la tutelle à la personne aux biens à la personne et aux biens de

\_\_\_\_\_ dans ce tribunal après acceptation du transfert par l'

Nom de la personne mineure ou handicapée

état de \_\_\_\_\_.

3. Grant any other and further relief as may be required.

Accorder tout autre redressement qui pourrait être nécessaire.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu de ce document est, à ma connaissance et selon les informations dont je dispose et mes convictions, véridique.

\_\_\_\_\_  
Date  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature  
Signature

Street Address  
Adresse

Printed Name  
Nom en caractères d'imprimerie

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

Telephone Number  
Numéro de téléphone

E-mail  
E-mail

Fax  
Télécopie

**CERTIFICATE OF SERVICE**  
**CERTIFICAT DE SIGNIFICATION**

I certify that I served a copy of this Petition to Transfer Guardianship to Another State and any attachments by mail, postage prepaid, on \_\_\_\_\_ to the following interested persons:  
Date

Je certifie avoir signifié une copie de cette requête de transfert de tutelle dans un autre état et de toute pièce jointe par envoi d'un courrier, de première classe et affranchi, le \_\_\_\_\_ aux personnes concernées suivantes :  
Date

Name  
Nom

Street Address  
Adresse

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

Name  
Nom

Street Address  
Adresse

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

Name  
Nom

Street Address  
Adresse

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

Name  
Nom

Street Address  
Adresse

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

---

Name  
Nom

---

Street Address  
Adresse

---

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

---

Name  
Nom

---

Street Address  
Adresse

---

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal

---

Date  
Date

---

Signature of Serving Party  
Signature de la partie qui signifie